



№ C-RU.MP14.B.00548



№ РОСС RU.ГБ05.В03973  
Ex nA IIA T3 Gc X

**Контрольное устройство (тахограф)**

# **«Меркурий ТА-001»**

**Руководство по эксплуатации  
АВЛГ 816.00.00 РЭ**



Качество изделия обеспечено сертифицированной IQNet системой качества производителя, соответствующей требованиям ГОСТ Р ИСО 9001-2008 (ISO 9001:2008). Производитель имеет сертификат Органа по сертификации Германии – DQS на соответствие требованиям стандарта DIN EN ISO 9001:2008

**Москва**

## Содержание

ВВЕДЕНИЕ .....	3
РАЗДЕЛ 1 ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	3
1.1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ .....	3
1.2 ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ .....	3
1.3 КАРТЫ КОНТРОЛЬНОГО УСТРОЙСТВА .....	4
1.4 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ КОМПОНЕНТОВ КОНТРОЛЬНОГО УСТРОЙСТВА "МЕРКУРИЙ ТА-001" .....	5
РАЗДЕЛ 2 ИНДИКАЦИЯ .....	7
2.1 СТАНДАРТНЫЙ РЕЖИМ ИНДИКАЦИИ .....	7
2.2 ИНДИКАЦИЯ ВОЖДЕНИЯ .....	9
РАЗДЕЛ 3 РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ .....	10
3.1 РАБОЧИЙ РЕЖИМ .....	11
3.1.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРТЫ ВОДИТЕЛЯ .....	11
3.1.2 ВВОД КАРТЫ ВОДИТЕЛЯ .....	12
3.1.3 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РАБОЧЕМ РЕЖИМЕ .....	14
3.1.3.1 Печать .....	14
3.1.3.2 Специальные условия .....	17
3.1.3.3 Ввод .....	18
3.1.3.4 Настройки .....	19
3.1.3.5 Телефон .....	22
3.1.3.6 Технические данные .....	22
3.1.4 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАРТЫ ВОДИТЕЛЯ .....	23
3.2 РЕЖИМ ПРЕДПРИЯТИЯ .....	24
3.2.1 ФУНКЦИИ КАРТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ .....	24
3.2.2 ВВОД КАРТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ .....	24
3.2.3 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РЕЖИМЕ ПРЕДПРИЯТИЯ .....	26
3.2.3.1 Печать .....	26
3.2.3.2 Блокировка данных .....	29
3.2.3.3 Настройки .....	30
3.2.3.4 Загрузка (Скачивание) .....	33
3.2.3.5 Тест .....	34
3.2.3.6 Телефон .....	34
3.2.4 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАРТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ .....	35
3.3 РЕЖИМ КОНТРОЛЯ .....	36
3.3.1 УСТАНОВКА КАРТЫ КОНТРОЛЁРА .....	36
3.3.2 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РЕЖИМЕ КОНТРОЛЯ .....	37
3.3.2.1 Печать .....	37
3.3.2.2 Настройки .....	39
3.3.2.3 Загрузка (Скачивание) .....	43
3.3.2.4 Тест .....	44
3.3.2.5 Телефон .....	44
3.3.3 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ КАРТЫ .....	45
3.4 РЕЖИМ КАЛИБРОВКИ .....	45
РАЗДЕЛ 4 ОСНОВНЫЕ СИМВОЛЫ И КОМБИНАЦИИ СИМВОЛОВ ДИСПЛЕЯ .....	46
4.1 ОСНОВНЫЕ СИМВОЛЫ ДИСПЛЕЯ .....	46
4.2 КОМБИНАЦИИ СИМВОЛОВ .....	49
4.3. КОДЫ ОШИБОК .....	51
РАЗДЕЛ 5 ОБРАЗЦЫ ДОКУМЕНТОВ .....	53
5.1 ПЕЧАТЬ ДАННЫХ СОХРАНЕННЫХ В ПАМЯТИ КУ .....	53
5.1.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	53
5.1.2 РАБОТА .....	54
5.1.3 СОБЫТИЯ .....	56
5.1.4 ПРЕВЫШЕНИЕ СКОРОСТИ .....	57
5.1.5 ТАХОГРАММА .....	58
5.2 ПЕЧАТЬ ДАННЫХ СОХРАНЕННЫХ НА КАРТЕ ВОДИТЕЛЯ .....	59
5.2.1 РАБОТА .....	59
5.2.2 СОБЫТИЯ .....	61
Подключение к бортовой сети КУ «Меркурий ТА-001» .....	62

## **Введение**

Настоящее руководство содержит сведения о контрольном устройстве (тахографе) регистрации режимов движения, труда и отдыха водителей транспортных средств "Меркурий ТА-001" (в дальнейшем – КУ, устройство) АВЛГ 816.00.00, необходимые для полного использования его технических возможностей, правильной эксплуатации и технического обслуживания.

При изучении, эксплуатации и техническом обслуживании КУ необходимо дополнительно руководствоваться паспортом АВЛГ 816.00.00 ПС.

## **РАЗДЕЛ 1 ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

### **1.1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

**Водитель** – человек, который управляет транспортным средством в определенный момент, или который будет им управлять.

**Сменный водитель** – человек, который не управляет транспортным средством.

**Деятельность** – то, чем занимается водитель.

**Рабочий день** – совокупность действий, выполняемых водителем и сменным водителем в ежедневный рабочий период.

### **1.2 ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

Во время вождения на дисплее контрольного устройства могут появляться сообщения о том, что можно изъять вашу карту водителя. Не отвлекайтесь, полностью сконцентрируйтесь на дороге и транспортных условиях, чтобы избежать несчастного случая.

Будьте внимательны при открытии крышки принтера. Открывайте крышку принтера только в случае, когда нужно заменить бумажный рулон.

Помните, что термоголовка принтера может очень сильно нагреваться в зависимости от рабочего процесса. Подождите, пока термоголовка охладится, прежде чем поместить новый бумажный рулон. Используйте только бумажные рулоны, рекомендуемые изготовителем.

Не вставляйте другие карты в слоты контрольного устройства, особенно кредитные карты, карты с печатными надписями, металлические карты и т.д. Слоты могут быть повреждены! Нельзя использовать поврежденные тахографические карты. Поверхности карты должны быть чистыми, сухими и свободными от жировых и масляных загрязнений.

## 1.3 КАРТЫ КОНТРОЛЬНОГО УСТРОЙСТВА

### Внимание!

**Движение транспортного средства без карты водителя или мастера в слоте тахографа запрещено! Карту предприятия использовать для вождения нельзя!**

Имеются четыре типа карт для контрольного устройства:

1. Карта водителя
2. Карта предприятия
3. Контрольная карта
4. Карта мастерской

Карта водителя связана с лицом, которому она принадлежит. Она идентифицирует водителя при отчетах о его деятельности, хранящихся в памяти устройства. Карту водителя нельзя передавать другому водителю предприятия.

Карта предприятия предназначена для владельцев транспортных средств, оснащенных контрольными устройствами, являются именными поэтому не подлежат передаче третьим лицам!

Карта контролёра используется для органов контроля и инспекции. Она связана с органом или инспекционной организацией и лицами, представляющими их.

Карта мастерской используется для калибровки и загрузки данных. Имеющая допуск мастерская обязана хранить карту мастерской и PIN отдельно и с соблюдением мер предосторожности, также в отношении их использования и администрирования; карта мастерской и PIN должны быть недоступны для третьих лиц!

Чтобы предотвратить утерю данных примите меры по сохранности карты контрольного устройства и следуйте инструкциям производителя.

Карты контрольного устройства нельзя сгибать, сворачивать или использовать в других целях.

Не используйте неисправные карты контрольного устройства.

Карты не должны подвергаться прямому воздействию солнечного света (например, на приборной панели).

Карты не должны находиться близко к области сильного воздействия электромагнитного поля.

Карты не должны использоваться после даты окончания их срока действия, соответственно перед датой истечения следует подать заявление на получение новой карты.

Карты должны вставляться в слот контрольного устройства таким образом, чтобы чип был сверху указательной стрелкой вперед.

## **1.4 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ КОМПОНЕНТОВ КОНТРОЛЬНОГО УСТРОЙСТВА "МЕРКУРИЙ ТА-001"**

1. Всегда соблюдайте указания предприятия-изготовителя транспортного средства, в особенности при проведении работ с бортовой сетью.

2. Следите за тем, чтобы зажигание транспортного средства было выключено.

3. Следите за соблюдением законодательных предписаний в отношении места монтажа, наличием достаточного пространства для обслуживания "Меркурий ТА-001" и возможностей для оптимальной читаемости дисплея.

4. При установке компонентов "Меркурий ТА-001" не допускайте повреждения имеющейся проводки в транспортном средстве или нежелательных ослаблений штекерных соединений.

5. Перед снятием покрытий или подобных деталей транспортного средства, получите информацию о квалифицированном проведении демонтажа или о возможных особенностях во избежание повреждения деталей.

6. С помощью монтажных схем получите информацию о расположении топливопроводов, гидропроводов, трубопроводов сжатого воздуха и электрической проводки.

7. При разъединении штекерных соединений не тяните кабель, а только штекер или используйте предусмотренные для этих целей системы разблокировки.

8. Используйте для установки только оригинальные монтажные детали и комплектующие, рекомендованные производителем транспортного средства и тахографа. Устанавливайте только неповрежденные компоненты.

9. При установке обязательно следите за тем, чтобы компоненты "Меркурий ТА-001" не оказывали нежелательного воздействия и не препятствовали функциям транспортного средства.

10. Проинструктируйте водителя/владельца ТС правилам использования "Меркурий ТА-001" и передайте ему руководство по эксплуатации.

**При монтаже "Меркурий ТА-001" (взрыво-пожаро-защищённое исполнение) в транспортное средство для перевозки опасных грузов необходимо соблюдать следующие указания:**

- "Меркурий ТА-001" запланирован для монтажа в отделение под автомагнитолу.
- Для обеспечения степени защиты КУ при перевозке опасных грузов допустим исключительно монтаж его в отделение под автомагнитолу, а в случае его отсутствия – в «Короб для установки тахографа» АВЛГ 816.50.00, поставляемого по отдельному заказу.
- Цепи тока, постоянно находящиеся под напряжением, должны соответствовать положениям применяемых норм по взрывозащите.
- Вся электрическая проводка должна быть хорошо закреплена и проложена так, чтобы проводка была защищена от механических и термических воздействий.
- Электрическая проводка за пределами кабины водителя должна быть защищена от ударов, износов и истирания во время эксплуатации транспортного средства, например, посредством:
  - обшивочного покрытия или гофрированного шланга из полиамида;
  - обшивочного покрытия или гофрированного шланга из полиуретана;
  - проволочной сетки из металла с внутренней и внешней оболочкой.
- Штекерные соединения должны быть застопорены во избежание самопроизвольного отсоединения.
- Длина проводки датчика может составлять максимум 20 м.

Для контроля работы датчика скорости тахограф имеет встроенный трехосевой сенсор движения (акселерометр). Если при движении ТС сигналов от датчика скорости не поступает, КУ анализирует сигнал о движении от акселерометра, и при этом выдает на дисплее сообщение: «Конфликт движения транспортного средства» и регистрирует как событие, связанное с попыткой нарушения защиты бортового устройства.

Чувствительность сенсора настраивается в режиме калибровки.

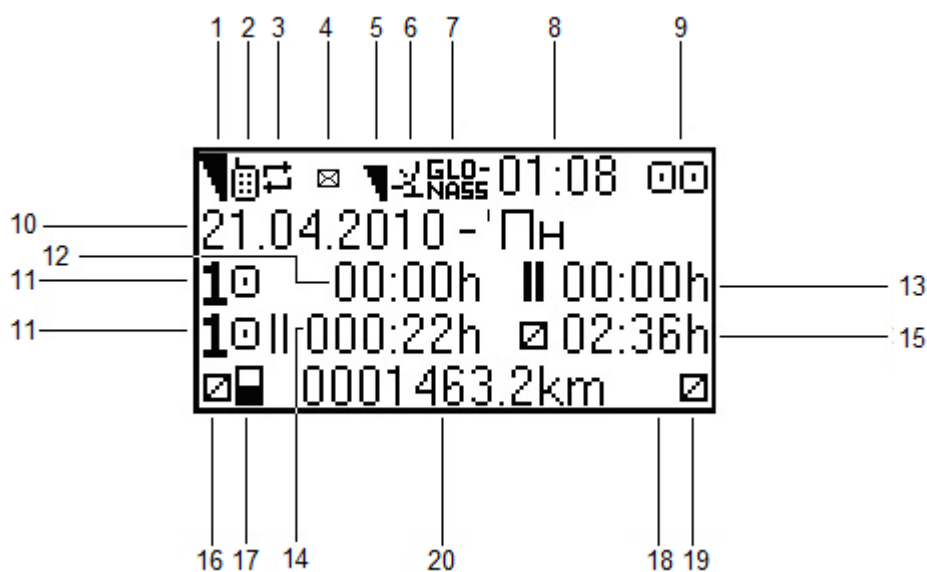
## РАЗДЕЛ 2 ИНДИКАЦИЯ

Индикация состоит из пиктограмм, рисунков и текста сообщений.



Список стандартных пиктограмм и используемых их комбинаций приводится в разделе 4 данного руководства.

### 2.1 СТАНДАРТНЫЙ РЕЖИМ ИНДИКАЦИИ

Если транспортное средство неподвижно и нет отображаемого сообщения, стандартная индикация появляется автоматически.






1. Уровень сигнала модема GSM
2. Наличие модема GSM
3. Индикатор процесса передачи данных
4. Индикация полученных SMS
5. Уровень ГЛОНАСС/GPS сигнала
6. Наличие ГЛОНАСС/GPS приемника
7. Система навигации (ГЛОНАСС/GPS)
8. Местное время
9. Рабочий режим
  - 9.1. □ - режим работы 1 вставленная карта или отсутствие вставленной карты
  - 9.2. □□ - режим работы - экипаж
  - 9.3. □ - режим предприятия
  - 9.4. □ - режим мастерской
  - 9.5. □ - режим контролёра
10. Дата согласно местному времени



11. Номер слота карты
12. Время непрерывного вождения
13. Совокупное время перерывов в течение текущего рабочего периода
14. Совокупная продолжительность вождения за последние 2 недели
15. Продолжительность текущей деятельности за последние 24 часа
16. Текущая деятельность водителя (слот 1)
17. Индикация карты в слоте 1
  - 17.1. пусто - если карты нет в слоте
  - 17.2.  - если карта вставлена в слот
18. Индикация карты в слоте 2
  - 18.1. пусто - если карты нет в слоте
  - 18.2.  - если карта вставлена в слот
19. Текущая деятельность сменного водителя (слот 2)
20. Путь, пройденный транспортным средством в километрах



Стандартный дисплей показывает периоды работы и отдыха только одного водителя (слот карты 1 или слот карты 2). Чтобы увидеть данные другого водителя, используйте кнопки “▲” “▼”.

В состоянии стандартной индикации водитель/сменный водитель может выполнять один из следующих видов деятельности:

-  - доступен;
-  - отдых;
-  - работа.

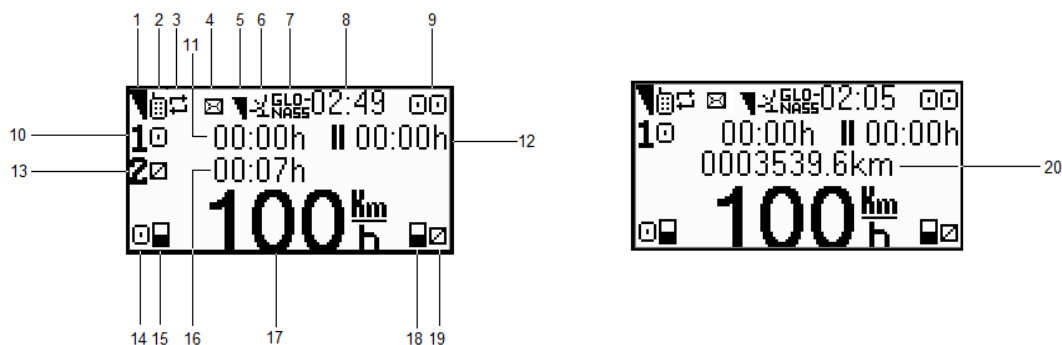
Выберите слот, для которого вы хотите изменить вид деятельности, при помощи кнопок “▲” и “▼”. Нажмите кнопку “1”, чтобы изменить деятельность водителя (слот 1) или кнопку “2”, чтобы изменить деятельность сменного водителя.

Когда транспортное средство начинает движение, вид деятельности водителя и сменного водителя автоматически переключается соответственно на  и .

Когда транспортное средство останавливается, вид деятельности водителя и сменного водителя автоматически переключается на  и  соответственно.



## 2.2 ИНДИКАЦИЯ ВОЖДЕНИЯ



1. Уровень сигнала модема GSM
2. Наличие модема GSM
3. Индикатор процесса передачи данных
4. Индикация полученных SMS
5. Уровень ГЛОНАСС/GPS сигнала
6. Наличие ГЛОНАСС/GPS приемника
7. Система навигации (ГЛОНАСС/GPS)
8. Местное время
9. Рабочий режим
  - 9.1. - режим работы 1 вставленная карта или отсутствие вставленной карты
  - 9.2. - режим работы - экипаж
  - 9.3. - режим предприятия
  - 9.4. - режим мастерской
  - 9.5. - режим контролёра
10. Номер слота карты
11. Время непрерывного вождения
12. Совокупное время перерывов в течение текущего рабочего периода
13. Номер слота карты
14. Текущая деятельность водителя (слот 1)
  15. Индикация карты в слоте 1
    - 15.1. пусто - если карты нет в слоте
    - 15.2. - если карта вставлена в слот
  16. Продолжительность текущей деятельности за последние 24 часа
17. Скорость в км/ч
18. Индикация карты в слоте 2
  - 18.1. пусто, если карты нет в слоте
  - 18.2. - если карта вставлена в слот
19. Текущая деятельность сменного водителя (слот 2)
20. Полный путь, пройденный транспортным средством в километрах

### РАЗДЕЛ 3 РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ

В зависимости от карт, вставленных в слоты для карт водителя и сменного водителя, возможны 4 режима:

1. Рабочий режим
2. Режим контролёра
3. Режим предприятия
4. Режим калибровки

Таблица ниже показывает рабочие режимы согласно комбинации карт в двух слотах:

Рабочий режим		Слот водителя				
		Нет карты	Карта водителя	Контрольная карта	Карта мастерской	Карта предприятия
Слот сменного водителя	Нет карты	Рабочий	Рабочий	Контроль	Калибровка	Предприятие
	Карта водителя	Рабочий	Рабочий	Контроль	Калибровка	Предприятие
	Контрольная карта	Контроль	Контроль	Контроль *	Рабочий	Рабочий
	Карта мастерской	Калибровка	Калибровка	Рабочий	Рабочий	Рабочий
	Карта предприятия	Предприятие	Предприятие	Рабочий	Рабочий	Предприятие *

(\*) В этих случаях устройства, регистрирующие данные о движении, используют только карту контрольного устройства, вставленную в слот водителя.

В исполнениях КУ с GSM модемом предусмотрена возможность организации голосовой связи с диспетчером при помощи внешней гарнитуры.

КУ «Меркурий ТА-001» способен сохранять в памяти до 130 000 записей точек координат в случае потери связи с сервером. После восстановления связи тахограф автоматически передает сохраненные данные на сервер по GPRS каналу.

«Меркурий ТА-001» адаптирован для установки навигационно-криптографического модуля (НКМ).

## 3.1 РАБОЧИЙ РЕЖИМ

### 3.1.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРТЫ ВОДИТЕЛЯ





В соответствии с правильным рабочим принципом согласно регламенту и в целях обеспечения безопасности Вашей поездки, мы просим вставлять карту водителя только когда транспортное средство неподвижно.

Карту водителя можно вставить во время поездки, но это действие будет оповещаться как событие и будет записываться на карту водителя.

Если после запуска двигателя транспортного средства в слот контрольного устройства не вставлена карта водителя, вставьте ее.

Сначала водитель, который будет вести транспортное средство, вставляет свою карту в слот 1 контрольного устройства. Карта должна вставляться таким образом, чтобы чип был сверху указательной стрелкой вперед. После того, как карта водителя считана, сменный водитель вставляет свою карту в слот 2 контрольного устройства.

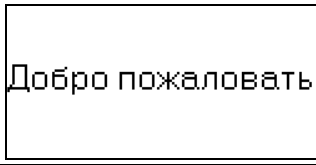
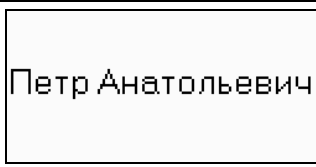
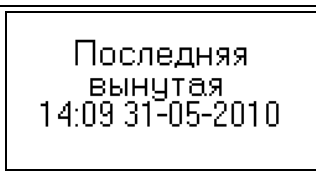

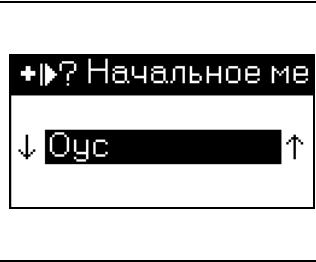
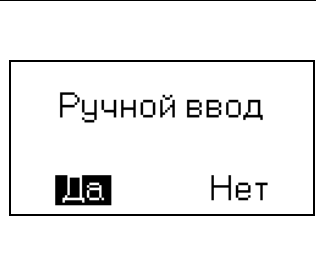
Меню водителя и сменного водителя имеют одинаковый вид.

В верхнем правом углу стандартного окна индикации отображается символ  или  в зависимости от того, сколько карт водителя вставлено в слоты ( - нет карты, или вставлена одна карта водителя,  - вставлены две карты водителя).

**Внимание! Движение транспортного средства по дорогам общего пользования без карты водителя в слоте тахографа запрещено. Нарушение данного требования может повлечь за собой наложение административного наказания в соответствии с законодательством РФ.**

### 3.1.2 ВВОД КАРТЫ ВОДИТЕЛЯ

После ввода карты водителя появляются следующие сообщения:

		<p>Приветственное сообщение.</p>
		<p>Имя водителя, которому принадлежит карта водителя.</p>
		<p>Дата и время последнего изъятия карты водителя (мировое время UTC).</p>
		<p>Программа запрашивает, будут ли вручную добавляться сведения о деятельности с момента последнего извлечения карты.</p> <p>Если вы не хотите водить вручную дополнительные данные, выберите "Нет" с использованием кнопок "▲" "▼" и затем нажмите на кнопку "ОК" для подтверждения выбора. Программа запросит начальное место вашей поездки. Выберите место при помощи кнопок "▲" "▼" и затем подтвердите, нажав кнопку "ОК".</p>
		<p>Вы можете пропустить добавление начального места путем нажатия кнопки "С".</p> <p>Программа автоматически возвращается к стандартному меню.</p>
		<p>Если вы хотите ввести вручную дополнительную информацию, выберите "Да" при помощи кнопок "▲" "▼" и затем нажмите на кнопку "ОК" для подтверждения выбора.</p>

<div data-bbox="389 255 703 412" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Конец периода</p> <p><b>Да</b>      Нет</p> </div>	<p>Программа запрашивает, завершать ли рабочий период.</p> <p>Если вы хотите завершить рабочий период, выберите “Да” при помощи кнопок “▲” “▼” и затем подтвердите свой выбор, нажав кнопку “ОК”. Затем программа просит вас ввести дату, время и начальное место вашей новой поездки. Введите их последовательно при помощи кнопок “▲” и “▼”, а затем подтвердите, нажав “ОК”.</p>
<div data-bbox="392 602 700 754" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>+▶? Начальное ме</p> <p>31.05.2010 14:18</p> <p>Карсовой</p> </div>	
<div data-bbox="392 936 700 1090" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Конец периода</p> <p>Да      <b>Нет</b></p> </div>	<p>Если вы хотите продолжить предыдущий рабочий период, выберите “Нет” и нажмите кнопку “ОК” для подтверждения выбора.</p>
<div data-bbox="389 1449 703 1606" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Ручной ввод</p> <p>31.05.2010 13:54</p> <p>31.05.2010 <b>13:55</b> H</p> </div>	<p>Программа просит Вас ввести периоды (от/до) и вид деятельности (доступен/ отдых/ работа) с момента последнего изъятия карты. При помощи кнопок “▲” “▼” установите время и деятельность, подтверждая каждый раз путем нажатия кнопки “ОК”. Чтобы вернуться и исправить заданное значение, нажав кнопку “С”. После установки деятельности программа спросит, завершение ли это текущего рабочего периода.</p>

Программа автоматически возвращается к стандартному режиму индикации.

Для доступа к ГЛАВНОМУ МЕНЮ нажмите кнопку “ОК”.

### 3.1.3 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РАБОЧЕМ РЕЖИМЕ

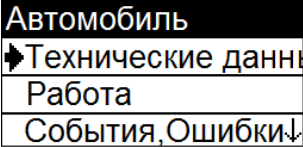
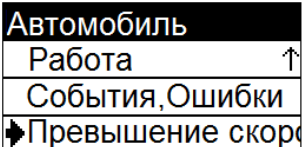

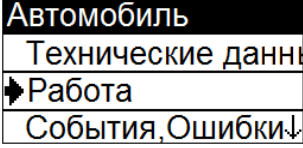
Структура ГЛАВНОГО МЕНЮ приведена ниже. Стрелка в правом нижнем/верхнем углу меню показывает, что в меню еще есть опции для просмотра. Используйте кнопки “▲” “▼” для перемещения вверх/вниз по меню и просмотра опций.

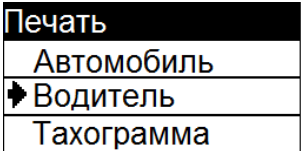
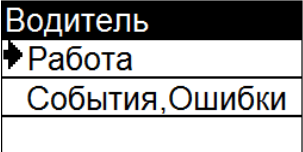
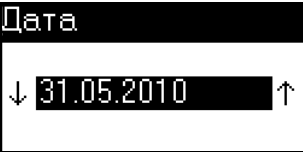
<b>ГЛАВНОЕ МЕНЮ</b>	<b>ГЛАВНОЕ МЕНЮ</b>
▶ Печать	Настройки ↑
Спец. условия	Телефон
Ввод ↓	▶ Техн. данные

В рабочем режиме доступны следующие пункты меню:

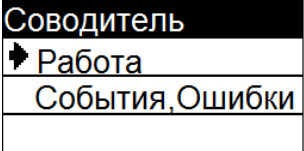
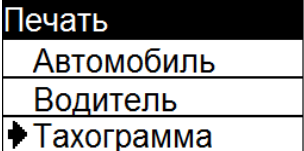
#### 3.1.3.1 Печать

	Для печати данных выберите пункт меню “Печать” из ГЛАВНОГО МЕНЮ, затем нажмите кнопку “ОК”.
	Доступны три опции для печати: 1. Автомобиль 2. Водитель 3. Тахограмма
	Для печати сохраненных данных о транспортном средстве выберите “Автомобиль” из меню и нажмите кнопку “ОК” для подтверждения.

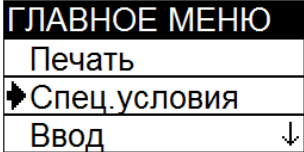
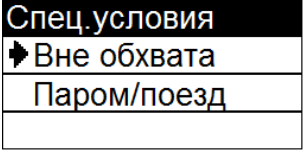
  	<p>Программа предлагает четыре опции для печати:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Технические данные о транспортном средстве (Технические данные)</li> <li>2. Рабочая информация о транспортном средстве (Работа)</li> <li>3. Информация о событиях транспортного средства (События, Ошибки)</li> <li>4. Информация о превышении скорости транспортного средства (Превышение скорости)</li> </ol> <p>Для выбора информации, которую вы хотите напечатать, используйте кнопки “▲” и “▼”, а затем нажмите кнопку “ОК” для подтверждения.</p>
	<p>Если вы хотите напечатать информацию о работе (Работа), программа сначала попросит вас ввести дату, за которую вам нужна распечатка данных. Выберите дату при помощи кнопок “▲” “▼” и затем нажмите на “ОК”.</p>
	<p>В остальных случаях программа не запрашивает дату, а отображает на дисплее данные, которые будут напечатаны. Нажмите на кнопку “ОК” для подтверждения печати. Программа возвращается на предыдущую страницу меню.</p> <p>Можно выбрать другую информацию о транспортном средстве для печати, следуя процедуре из п.1.1. или вернуться в меню и напечатать информацию о водителе или сменном водителе.</p>

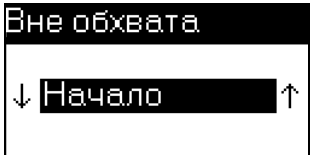
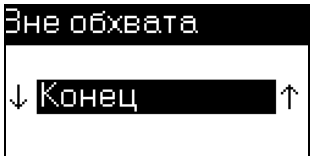
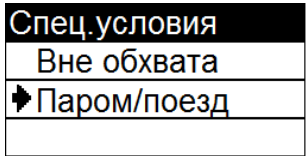
	<p>Для печати данных о водителе (карта вставлена в слот 1), выберите в меню “Водитель” и нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Программа предлагает две опции для печати:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Информация о деятельности водителя (Работа)</li> <li>2. Информация о событиях и ошибках, возникших при работе водителя (События, Ошибки).</li> </ol>
	<p>Для выбора данных, которые вы хотите напечатать, используйте кнопки “▲” “▼”, а затем нажмите кнопку “ОК” для подтверждения.</p> <p>Если вы хотите напечатать информацию о работе (Работа), программа сначала попросит вас выбрать дату, данные за которую вам нужны. Введите дату при помощи кнопок “▲” “▼” и затем нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Если вы хотите напечатать информацию о событиях (События, Ошибки), программа, при выборе соответствующего пункта, отображает данные, которые будут напечатаны. Для просмотра информации нажимайте кнопки “▲” и “▼”. Нажмите кнопку “ОК” для подтверждения печати.</p> <p>Программа возвращается на предыдущую страницу МЕНЮ.</p>



	<p>Меню печати для сменного водителя (Соводитель) такое же, как и для водителя.</p>
	<p>Для печати тахограммы нажмите «ОК» на этом пункте. Программа попросит выбрать период (в часах) за который надо распечатать тахограмму. Выберите период используя кнопки «▲» и «▼» а затем нажмите «ОК».</p>

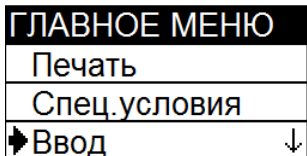
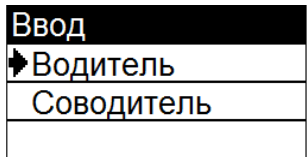
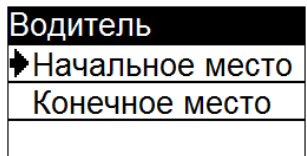
### 3.1.3.2 Специальные условия

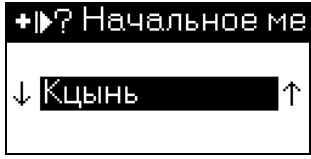
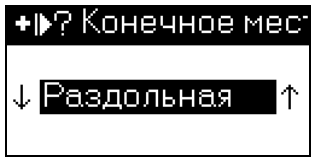
	<p>Для установки особых условий работы войдите в ГЛАВНОЕ МЕНЮ, нажав на кнопку “ОК”. Выберите (Спец. условия) при помощи кнопок “▲” и “▼” и затем подтвердите, нажав на “ОК”.</p>
	<p>Специальные условия включают:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вне обхвата</li> <li>2. Паром/поезд</li> </ol> <p>Выберите условия, которые нужно установить, при помощи кнопок “▲” и “▼” а затем нажмите на “ОК”.</p>

 	<p>Для настройки режима “Вне обхвата” программа попросит вас подтвердить, что это начало режима “Вне обхвата”. Для выхода из этого режима программа попросит вас подтвердить окончание режима “Вне обхвата”.</p>
	<p>Для установки режима движения на пароме, ж/д или автомобильной платформе выберите “Паром/поезд” и нажмите на “ОК”. Режим отменяется при начале движения транспортного средства.</p>

### 3.1.3.3 Ввод

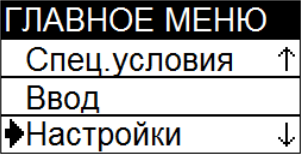
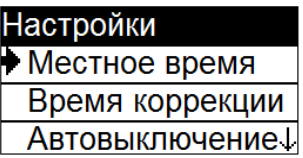
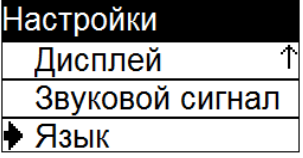
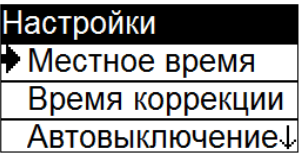
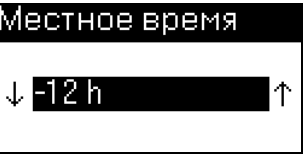
Можно ввести начальное и конечное места поездки для водителя / сменного водителя путем выбора меню “Ввод”:

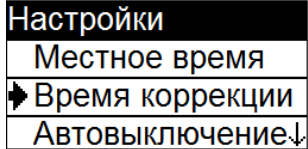
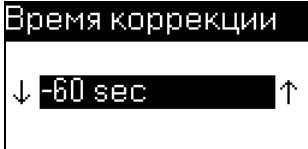
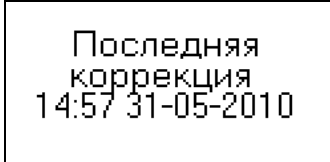
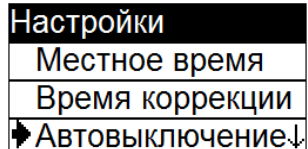
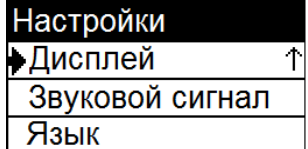

	<p>Выберите “Ввод” из главного меню при помощи кнопок “▲” и “▼” и нажмите “ОК”.</p>
	<p>Выберите лицо, данные о котором вы хотите ввести, “Водитель” или “Соводитель” и нажмите на “ОК” для подтверждения</p>
	<p>Выберите пункт меню “Начальное место” или “Конечное место” и нажмите на “ОК”.</p>

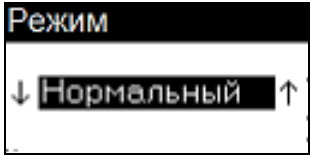
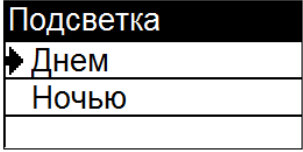
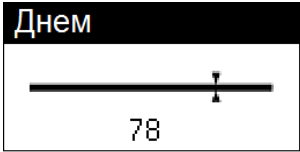
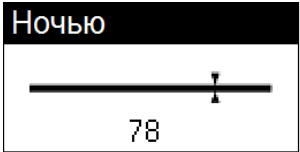
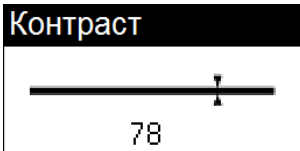
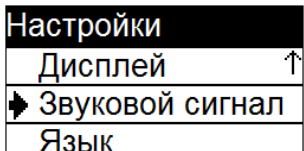
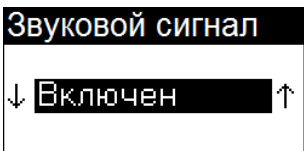
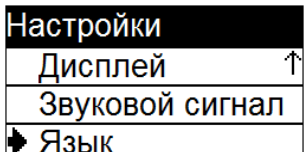
 	<p>Выберите местность при помощи кнопок “▲” и “▼” и нажмите на “ОК”.</p> <p>Программа возвращается на предыдущую страницу меню. Для возврата к стандартному режиму индикации нажмите на “С” необходимое количество раз.</p>
--	---

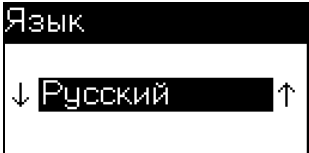
### 3.1.3.4 Настройки

Для настройки контрольного устройства выберите пункт меню “Настройки”:

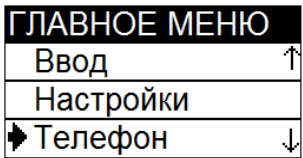
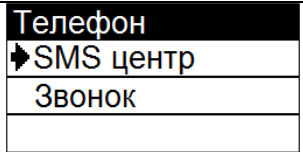
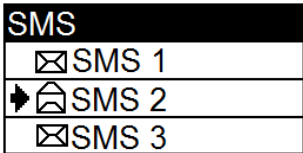
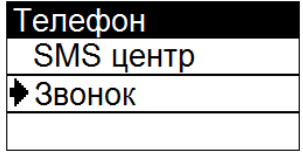
	<p>В ГЛАВНОМ МЕНЮ выберите “Настройки” и нажмите “ОК”.</p>
 	<p>Программа дает возможность установить следующие настройки:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Местное время</li> <li>2. Коррекция времени (Время коррекции)</li> <li>3. Автовыключение</li> <li>4. Дисплей</li> <li>5. Звуковой сигнал</li> <li>6. Язык</li> </ol>
	<p>Выберите “Местное время” и нажмите “ОК”.</p>
	<p>Установите значение разницы между местным временем и мировым временем (UTC) при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите на “ОК” для подтверждения.</p>

	<p>Выберите коррекцию времени “Время коррекции” и нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Установите коррекцию времени при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите на “ОК”. Точность коррекции времени составит 1сек. Программа отображает время последней коррекции.</p>
	<p>Коррекцию времени можно выполнять один раз в неделю. В случае если коррекция времени выполнялась на данной неделе, контрольное устройство отображает дату и время последней коррекции (Последняя коррекция) и не дает возможность для дальнейшей коррекции. Нажмите кнопку “ОК”. Программа возвращается на предыдущую страницу меню.</p>
	<p>Выберите пункт меню “Автовыключение” и нажмите на “ОК”. Пункт позволяет посмотреть текущее время переключения КУ в спящий режим. Изменить данный параметр можно в режиме мастерской (По умолчанию – 30 минут)</p>
	<p>Выберите “Дисплей” и нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Программа дает возможность установить следующие настройки дисплея:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Режим (Нормальный/Инверсный)</li> <li>2. Подсветка (Днём/Ночью)</li> <li>3. Контраст(0-100%)</li> </ol>

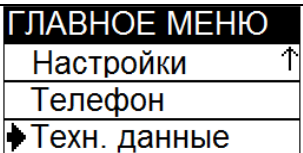
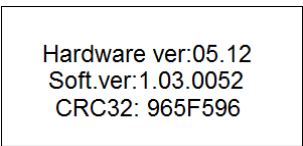
	<p>«Режим»          Выберите вариант отображения из “Нормальный” и “Инверсный” и нажмите на “ОК” для подтверждения</p>
	<p>«Подсветка»          В этом подменю устанавливается уровень подсветки «Днём» и уровень подсветки «Ночью»</p>
	<p>«Днём»          (Уровень регулируется кнопками &lt;1 и 2&gt;)</p>
	<p>«Ночью»          (Уровень регулируется кнопками &lt;1 и 2&gt;)</p>
	<p>«Контраст»          (Уровень регулируется кнопками &lt;1 и 2&gt;)</p>
	<p>Выберите “Звуковой сигнал” и нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Выберите вариант звукового сигнала как “Включен” или “Выключен” и нажмите на “ОК” для подтверждения          Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
	<p>Выберите “Язык” и нажмите на кнопку “ОК”.</p>

	<p>Выберите один из языков “Болгарский”, “Русский”, “Английский” и нажмите “ОК”. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
---	---

### 3.1.3.5 Телефон



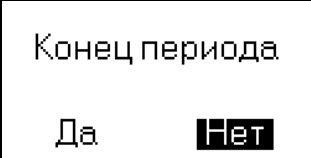

	<p>Позволяет получать, просматривать и удалять принятые SMS (при получении SMS на экране высвечивается конверт), а так же осуществлять звонки, просматривать список контактов и журнал звонков.</p>
	<p>Нажать для просмотра присланных SMS.</p>
	<p>Просмотр присланных SMS (после просмотра сообщения его можно распечатать или удалить).</p>
	<p>Звонок на выбранный номер из списка контактов. Новые контакты в список можно добавлять только в режиме мастерской или предприятия.</p>
	<p>При входящем вызове на дисплее КУ отображается номер вызываемого абонента. Чтобы принять вызов нажмите кнопку “ОК”, а чтобы отклонить или завершить текущий разговор – кнопку “С”.</p>

### 3.1.3.6 Технические данные

	<p>Просмотр информации о технических данных контрольного устройства</p>
	<p>Hardware ver. – версия печатной платы тахографа; Software ver. – текущая версия программного обеспечения; CRC32 – контрольная сумма.</p>

### 3.1.4 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАРТЫ ВОДИТЕЛЯ


Для извлечения карты водителя нажмите и удерживайте кнопку, соответствующую слоту, в котором она находится (“1” / “2”). Программа запросит, завершать ли текущий рабочий период.

	<p>Если вы хотите завершить рабочий период, выберите “Да” и нажмите на “ОК”. Программа попросит вас ввести конечное место поездки. Выберите его при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите на “ОК” для подтверждения своего выбора.</p>
	<p>Программа отобразит имя водителя (сменного водителя) и сообщение о завершении работы.</p>
	<p>Если вы не хотите отменить рабочий период, выберите “Нет” и нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Программа отобразит имя водителя (сменного водителя) и сообщение о завершении работы.</p>

## 3.2 РЕЖИМ ПРЕДПРИЯТИЯ

Режим активируется после ввода действующей карты предприятия.

Карты предприятия выпускаются уполномоченными органами в соответствующей стране ЕС, ЕЭА и ЕСТР. У компании может быть несколько карт предприятия. Карта предприятия должна вставляться в контрольное устройство с целью распознавания компании.

Когда контрольное устройство находится в режиме предприятия, в верхнем правом углу отображается стандартная индикация с символом .

### 3.2.1 ФУНКЦИИ КАРТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ

Карта предприятия предоставляет доступ к следующим функциям:

1. Доступ к данным о предприятии.
2. Доступ к данным о транспортном средстве, записанным во внутренней памяти контрольного устройства.
3. Доступ к данным об одной вставленной карте водителя.
4. Индикация, печать или загрузка данных через интерфейс загрузки данных.
5. Карта предприятия предназначена только для управления данными предприятия, и она не должна использоваться в рабочем режиме. При поездке со вставленной картой предприятия появляется сообщение “Вождение с недействительной картой”.

### 3.2.2 ВВОД КАРТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ

Карта предприятия должна вводиться в один из двух слотов для карт контрольного устройства таким образом, чтобы чип был сверху указательной стрелкой вперед. Транспортное средство при этом должно быть неподвижным.



После установки карты предприятия на дисплее появляется:

<div data-bbox="395 282 700 427" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Добро пожаловать</div>	Приветственное сообщение
<div data-bbox="392 488 700 633" style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Фирма ТрансРус ул.Светлина 43</div>	Название предприятия, которому принадлежит карта и его адрес

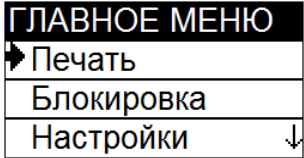
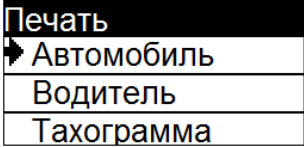

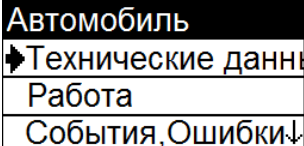
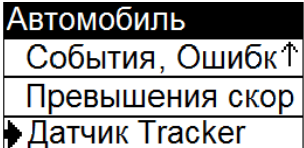
Программа возвращается к стандартной индикации.

### 3.2.3 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РЕЖИМЕ ПРЕДПРИЯТИЯ

<b>ГЛАВНОЕ МЕНЮ</b>	<b>ГЛАВНОЕ МЕНЮ</b>
▶ Печать	Скачивание ↑
Блокировка	Тест
Настройки ↓	▶ Телефон

#### 3.2.3.1 Печать

В зависимости от того, вставлена карта водителя в один из слотов или нет, в режиме предприятия можно выводить на печать данные о транспортном средстве (сохраненные в транспортном средстве) и данные о деятельности водителя (сохраненные на их карте водителя, если она вставлена).

	<p>Для печати данных выберите “Печать” в ГЛАВНОМ МЕНЮ и затем нажмите кнопку “ОК”.</p>
	<p>Для печати доступны три опции:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Автомобиль</li> <li>2. Водитель/Соводитель</li> <li>3. Тахограмма</li> </ol>
  	<p>Для печати сохраненных данных о транспортном средстве выберите в меню “Автомобиль” и нажмите на “ОК” для подтверждения.</p> <p>Программа предлагает пять опций для печати:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Технические данные о транспортном средстве (Технические данные)</li> <li>2. Рабочая информация о транспортном средстве (Работа)</li> </ol>

<b>Автомобиль</b>
Технические данные
▶ Работа
События, Ошибки↓

<b>Дата</b>
↓ 01.04.2010 ↑

3. Информация о событиях транспортного средства (События, Ошибки)

4. Информация о превышении скорости транспортного средства (Превышение скорости)

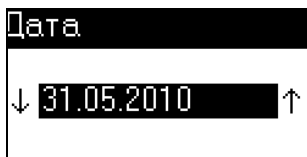
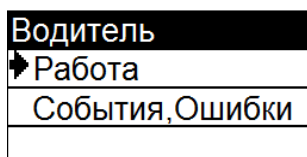
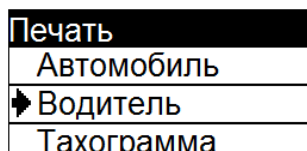
5. Информация о координатах пути (треке) ТС. (Датчик Tracker)

Для выбора данных, которые вы хотите напечатать, используйте кнопки “▲” “▼”, а затем нажмите кнопку “OK” для подтверждения.

Если вы хотите напечатать информацию о работе (Работа), программа сначала запросит дату, данные за которую вам нужны. Введите данные при помощи кнопок “▲” и “▼” а затем нажмите “OK”.

Во всех других случаях программа непосредственно отображает данные, которые вы хотите напечатать. Нажмите на кнопку “OK” для подтверждения печати. Программа возвращается на предыдущую страницу МЕНЮ.

Можно выбрать другую информацию о транспортном средстве для печати, следуя процедуре из п.1.1. или вернуться в МЕНЮ и напечатать информацию о водителе или сменном водителе.



Для печати данных о водителе (карта вставлена в слот 1), выберите в меню “Водитель” и нажмите на “ОК”.

Программа предлагает две опции для печати:

1. Информация о работе водителя (Работа)

2. Информация о событиях водителя (События, Ошибки)

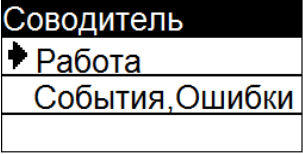
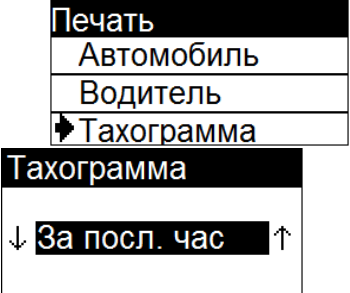
Для выбора опции, которую вы хотите напечатать, используйте кнопки “▲” и “▼”, а затем нажмите кнопку “ОК” для подтверждения.

Если вы хотите напечатать информацию о работе (Работа), программа сначала попросит вас выбрать дату, данные за которую вам нужны. Выберите дату при помощи кнопок “▲” и “▼” и затем нажмите на “ОК”.

Если вы хотите напечатать информацию о событиях (События, Ошибки), программа непосредственно отображает данные, которые будут напечатаны. Для просмотра информации нажимайте кнопки “▲” и “▼”. Нажмите на “ОК” для подтверждения печати.

Программа возвращается на предыдущую страницу МЕНЮ.

Можно выбрать другую информацию о водителе, следуя процедуре из п.1.1. или вернуться в МЕНЮ.

	<p>Меню печати для сменного водителя идентично меню водителя.</p>
	<p>Для печати тахограммы нажмите «ОК» на этом пункте. Программа попросит выбрать период (в часах) за который надо распечатать тахограмму. Выберите период, используя кнопки «▲» и «▼» а затем нажмите «ОК».</p>

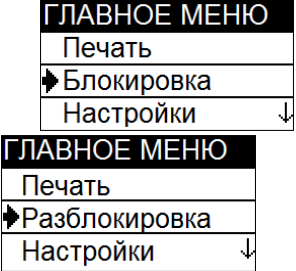
### 3.2.3.2 Блокировка данных.

Чтобы предотвратить несанкционированный доступ к данным в контрольном устройстве, перед использованием контрольного устройства данные необходимо заблокировать.

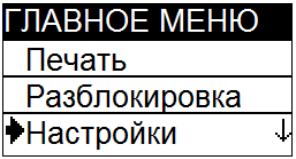
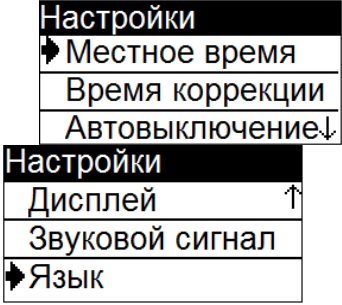
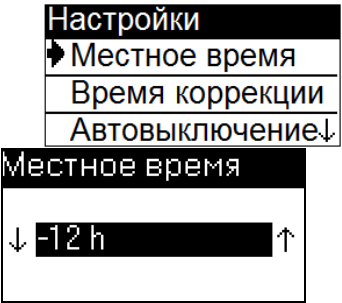
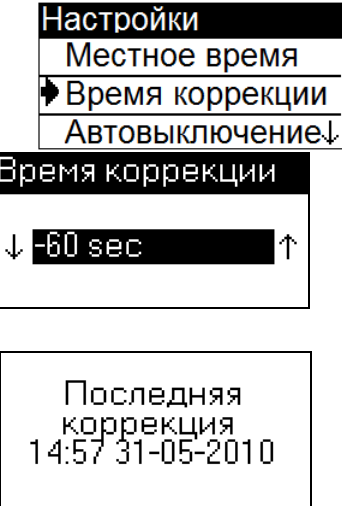
Разблокирование должно выполняться перед передачей контрольного устройства другому владельцу. В противном случае данные последующего пользователя не будут записаны.

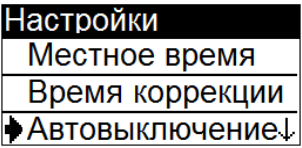

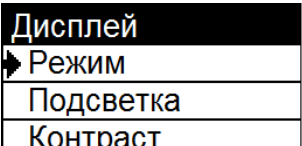
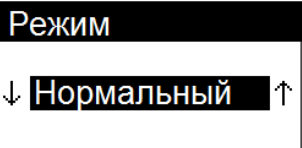
Блокирование и разблокирование данных можно выполнять только когда транспортное средство неподвижно.

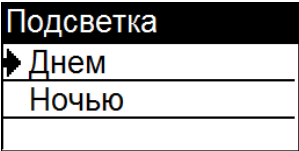
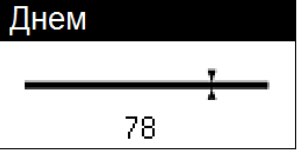
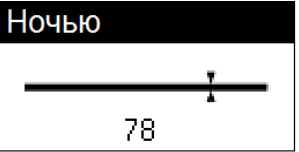
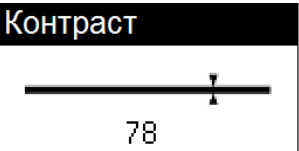
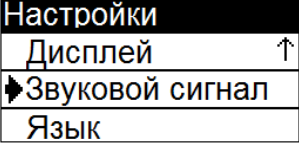
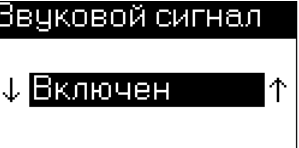
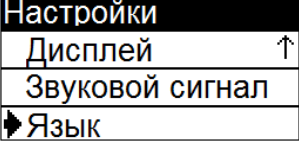
Для входа в ГЛАВНОЕ МЕНЮ нажмите на кнопку «ОК» в стандартном режиме индикации.

	<p>При помощи кнопок «▲» «▼» выберите соответственно функцию «Блокировка» или «Разблокировка».</p> <p>Для активации выбранной функции нажмите «ОК».</p>
---	---

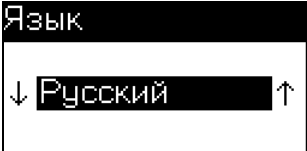
### 3.2.3.3 Настройки

 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ Печать Разблокировка ▶Настройки ↓</p>	<p>В ГЛАВНОМ МЕНЮ выберите “Настройки” и нажмите “ОК”.</p>
 <p>Настройки ▶Местное время Время коррекции Автовыключение ↓</p> <p>Настройки Дисплей ↑ Звуковой сигнал ▶Язык</p>	<p>Программа дает возможность установить следующие настройки:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Местное время</li> <li>2. Коррекция времени (Время коррекции)</li> <li>3. Автовыключение</li> <li>4. Дисплей</li> <li>5. Звуковой сигнал</li> <li>6. Язык</li> </ol>
 <p>Настройки ▶Местное время Время коррекции Автовыключение ↓</p> <p>Местное время ↓ -12 h ↑</p>	<p>Выберите “Местное время” и нажмите на “ОК”.</p> <p>Установите значение разницы между местным и мировым временем (UTC) при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите “ОК” для подтверждения.</p>
 <p>Настройки Местное время ▶Время коррекции Автовыключение ↓</p> <p>Время коррекции ↓ -60 sec ↑</p> <p>Последняя коррекция 14:57 31-05-2010</p>	<p>Выберите коррекцию времени “Время коррекции” и нажмите на “ОК”.</p> <p>Установите коррекцию времени при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите на “ОК”. Точность коррекции времени составит 1сек. Программа отображает время последней коррекции.</p>

	<p>Коррекцию времени можно выполнять один раз в неделю. В случае если коррекция времени выполнялась меньше недели назад, контрольное устройство отображает дату и время последней коррекции (Последняя коррекция) и не позволяет провести коррекцию. Нажмите на кнопку “ОК”. Программа возвращается на предыдущую страницу меню.</p>
	<p>Пункт позволяет посмотреть текущее время переключения КУ в спящий режим. Изменить данный параметр можно в режиме мастерской (По умолчанию – 30 минут)</p>
	<p>Выберите “Дисплей” и нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Программа дает возможность установить следующие настройки дисплея:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Режим (Нормальный/Инверсный)</li> <li>2. Подсветка (Днём/Ночью)</li> <li>3. Контраст (0-100%)</li> </ol>
	<p>Выберите вариант отображения “Нормальный” или “Инверсный” и нажмите на “ОК” для подтверждения.</p>

	<p>В этом подменю устанавливается уровень подсветки «Днём» и уровень подсветки «Ночью».</p>
	<p>«Днём» (Уровень регулируется кнопками <b>&lt;1</b> и <b>2&gt;</b>).</p>
	<p>«Ночью» (Уровень регулируется кнопками <b>&lt;1</b> и <b>2&gt;</b>).</p>
	<p>«Контраст» (Уровень регулируется кнопками <b>&lt;1</b> и <b>2&gt;</b>).</p>
	<p>Выберите “Звуковой сигнал” и нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Выберите вариант звукового сигнала как “Включен” или “Выключен” и нажмите на “ОК” для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
	<p>Выберите “Язык” и нажмите на кнопку “ОК”.</p>

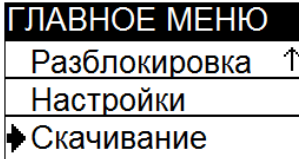




	<p>Выберите один из языков “Болгарский”, “Русский”, “Английский” и нажмите “ОК”. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
---	---

### 3.2.3.4 Загрузка (Скачивание)

Для загрузки данных в режиме предприятия вставьте флэш-память USB в соответствующий порт контрольного устройства.

Для входа в ГЛАВНОЕ МЕНЮ нажмите на кнопку “ОК” в режиме стандартной индикации.

	<p>Выберите функцию загрузки (Скачивание) при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите кнопку “ОК”.</p>
	<p>Программа дает возможность загрузки данных с транспортного средства. Если в один из слотов вставлена карта водителя / сменного водителя, то также имеется возможность для загрузки данных с этой карты.</p>
	<p>Если вы хотите загрузить данные с транспортного средства, программа попросит вас выбрать начальную дату и конечную дату периода, за который вы хотите получить данные. Установите данные при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите “ОК” для подтверждения каждого из вводимых данных. Программа возвращается на предыдущую страницу меню.</p> <p>Если вы хотите загрузить</p>

	данные с карты водителя (сменного водителя), выберите эту опцию в меню Загрузки, и программа автоматически загрузит всю информацию с карты без запроса конкретного периода.				
<table border="1"> <tr><td><b>Скачивание</b></td></tr> <tr><td>Автомобиль</td></tr> <tr><td>Водитель</td></tr> <tr><td>▶ Tracker</td></tr> </table>	<b>Скачивание</b>	Автомобиль	Водитель	▶ Tracker	Выберите этот пункт, если вы хотите выгрузить данные о координатах пути (треке) ТС.
<b>Скачивание</b>					
Автомобиль					
Водитель					
▶ Tracker					

### 3.2.3.5 Тест

<table border="1"> <tr><td><b>ГЛАВНОЕ МЕНЮ</b></td></tr> <tr><td>Скачивание ↑</td></tr> <tr><td>▶ Тест</td></tr> <tr><td>Телефон</td></tr> </table>	<b>ГЛАВНОЕ МЕНЮ</b>	Скачивание ↑	▶ Тест	Телефон	При выборе этого пункта проводится тест КУ
<b>ГЛАВНОЕ МЕНЮ</b>					
Скачивание ↑					
▶ Тест					
Телефон					

### 3.2.3.6 Телефон

<table border="1"> <tr><td><b>ГЛАВНОЕ МЕНЮ</b></td></tr> <tr><td>Скачивание ↑</td></tr> <tr><td>Тест</td></tr> <tr><td>▶ Телефон</td></tr> </table>	<b>ГЛАВНОЕ МЕНЮ</b>	Скачивание ↑	Тест	▶ Телефон	В данном пункте меню можно просматривать и удалять присланные SMS (при получении SMS на экране высвечивается конверт), а так же осуществлять звонки, просматривать список контактов и журнал звонков.
<b>ГЛАВНОЕ МЕНЮ</b>					
Скачивание ↑					
Тест					
▶ Телефон					
<table border="1"> <tr><td><b>Телефон</b></td></tr> <tr><td>▶ SMS центр</td></tr> <tr><td>Контакты</td></tr> <tr><td>Звонок</td></tr> </table>	<b>Телефон</b>	▶ SMS центр	Контакты	Звонок	Нажать для просмотра присланных SMS.
<b>Телефон</b>					
▶ SMS центр					
Контакты					
Звонок					
<table border="1"> <tr><td><b>SMS</b></td></tr> <tr><td>☒ SMS 1</td></tr> <tr><td>▶ ☒ SMS 2</td></tr> <tr><td>☒ SMS 3</td></tr> </table>	<b>SMS</b>	☒ SMS 1	▶ ☒ SMS 2	☒ SMS 3	Просмотр присланных SMS (после просмотра сообщения его можно распечатать или удалить)
<b>SMS</b>					
☒ SMS 1					
▶ ☒ SMS 2					
☒ SMS 3					

<table border="1"> <tr><td><b>Телефон</b></td></tr> <tr><td>SMS центр</td></tr> <tr><td>▶ Контакты</td></tr> <tr><td>Звонок</td></tr> <tr><td><b>Контакты</b></td></tr> <tr><td>▶ Исх. контакты</td></tr> <tr><td>Вх. контакты</td></tr> <tr><td> </td></tr> </table>	<b>Телефон</b>	SMS центр	▶ Контакты	Звонок	<b>Контакты</b>	▶ Исх. контакты	Вх. контакты		<p>Добавление новых записей в список контактов.</p>
<b>Телефон</b>									
SMS центр									
▶ Контакты									
Звонок									
<b>Контакты</b>									
▶ Исх. контакты									
Вх. контакты									
<table border="1"> <tr><td><b>Телефон</b></td></tr> <tr><td>SMS центр</td></tr> <tr><td>Контакты</td></tr> <tr><td>▶ Звонок</td></tr> </table>	<b>Телефон</b>	SMS центр	Контакты	▶ Звонок	<p>Звонок на выбранный номер из списка контактов.</p>				
<b>Телефон</b>									
SMS центр									
Контакты									
▶ Звонок									
	<p>При входящем вызове на дисплее КУ отображается номер вызываемого абонента. Чтобы принять вызов нажмите кнопку "ОК", а чтобы отклонить или завершить текущий разговор – кнопку "С".</p>								

### **3.2.4 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАРТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ**


Для извлечения карты предприятия нажмите и удерживайте кнопку, соответствующую слоту, в котором она находится ("1" или "2").

Программа отображает название предприятия и сообщение о завершении работы.

## 3.3 РЕЖИМ КОНТРОЛЯ

### 3.3.1 УСТАНОВКА КАРТЫ КОНТРОЛЁРА

Карта контролёра должна быть вставлена в один из двух слотов контрольного устройства, чипом карточки вверх, стрелкой вперед. Операцию производить во время стоянки автомобиля.

Когда контрольное устройство находится в контрольном режиме, в верхнем правом углу стандартной индикации отображается символ контролера  .


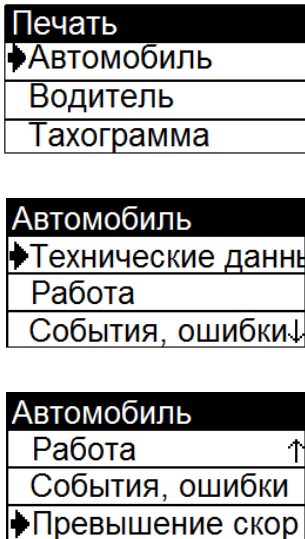
После того как контрольная карта вставлена, на дисплее появляется сообщение о начале работы и наименование контрольного органа, которому принадлежит эта карта.

Затем программа возвращается в режим стандартной индикации.

### 3.3.2 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РЕЖИМЕ КОНТРОЛЯ

#### 3.3.2.1 Печать

В зависимости от того вставлена карта водителя в один из слотов или нет, в режиме контроля можно выводить на печать данные об автомобиле, сохраненные в бортовом устройстве и данные о действиях определенного водителя (сохраненные на его карте, если она вставлена).

 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ ▶ Печать Настройки Скачивание</p> <p>Печать ▶ Автомобиль Водитель Тахограмма</p>	<p>Для печати нажмите «Печать» в ГЛАВНОМ МЕНЮ, затем нажмите кнопку «ОК».</p> <p>Для печати доступны две (три при вставленной карте водителя) опции:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Автомобиль</li><li>2. Водитель/ Сменный водитель</li><li>3. Тахограмма</li></ol>
 <p>Печать ▶ Автомобиль Водитель Тахограмма</p> <p>Автомобиль ▶ Технические данные Работа События, ошибки↓</p> <p>Автомобиль Работа ↑ События, ошибки ▶ Превышение скор</p>	<p>Для печати данных сохраненных в бортовом устройстве выберите «Автомобиль» из меню и нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.</p> <p>Программа предложит четыре варианта для печати:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Технические данные об автомобиле (Технические данные)</li><li>2. Информация о работе (Работа)</li><li>3. Информация о событиях (События, Ошибки)</li><li>4. Информация о превышении скорости автомобилем (Превышение скорости)</li></ol>

<b>Дата</b>
↓ 01.04.2010 ↑

Для выбора данных для печати нажмите кнопки «▲» «▼», затем нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.

Если Вы хотите распечатать информацию «Работа» программа сначала запросит выбрать дату для распечатки. Введите дату, используя кнопки «▲» «▼» и затем нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.

В остальных случаях выбор даты не требуется. Нажмите кнопку «ОК» для подтверждения печати. Программа возвращается к предыдущей странице меню.

Вы можете выбрать печать другой информации об автомобиле, используя процедуру п.1.1., или вернуться в МЕНЮ и распечатать информацию о Водителе или сменном водителе.

<b>Печать</b>
Автомобиль
▶ Водитель
Тахограмма

Для печати информации о водителе, выберите «Водитель» в меню и нажмите «ОК».

Программа предложит два варианта для печати:

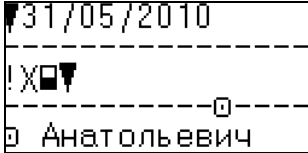
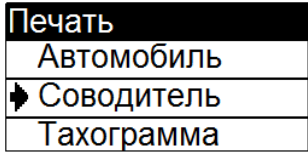
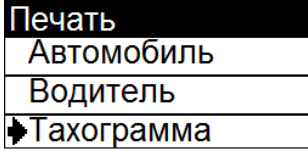
1. Информация о работе водителя «Работа»

2. Информация о событиях водителя (События, Ошибки)


Для выбора данных, которые Вы хотите распечатать используйте кнопки

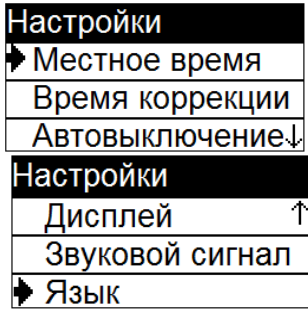
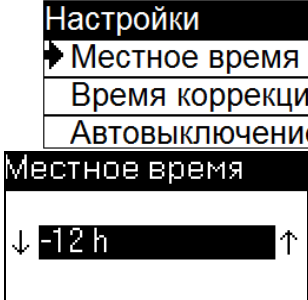
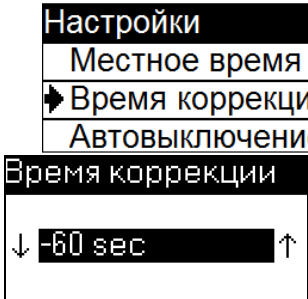
«▲» «▼», затем нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.

<b>Водитель</b>
▶ Работа
События, ошибки
<b>Дата</b>
↓ 01.04.2010 ↑

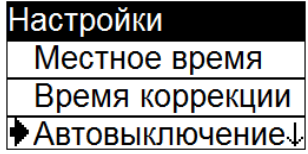
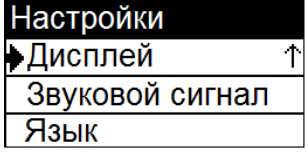

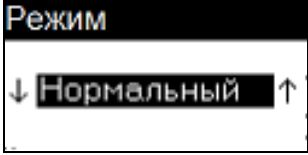
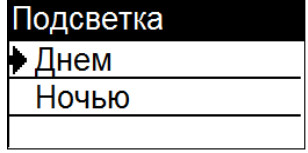
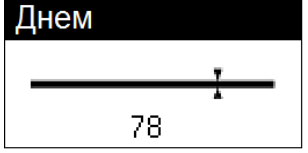
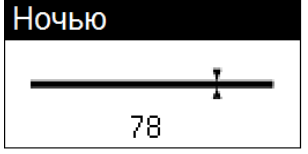
	<p>Если Вы хотите распечатать информацию «Работа», программа сначала попросит выбрать дату. Выберите дату, используя кнопки «▲» «▼», затем нажмите «ОК».</p> <p>Если Вы хотите распечатать информацию (События, Ошибки) выбор даты не требуется, а данные подготовленные к печати могут быть просмотрены на дисплее. Чтобы просмотреть информацию, нажмите кнопки «▲» «▼». Нажмите кнопку «ОК» для подтверждения печати.</p> <p>Программа возвращается к предыдущей странице МЕНЮ.</p>
	<p>Процедура печати данных сменного водителя аналогична.</p>
	<p>Печать тахограммы.</p>

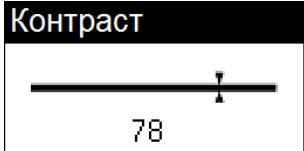
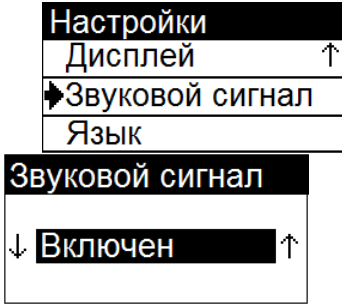
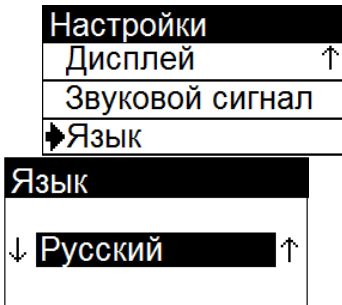
### 3.3.2.2 Настройки

	<p>В ГЛАВНОМ МЕНЮ выберите «Настройки» и нажмите «ОК».</p>
---	--

	<p>Программа предоставляет возможность произвести следующие настройки:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Местное время</li> <li>2. Коррекция времени (Время коррекции)</li> <li>3. Автовывключение</li> <li>4. Дисплей</li> <li>5. Звуковой сигнал</li> <li>6. Язык</li> </ol>
	<p>Установите местное время и нажмите «ОК».</p> <p>Установите разницу значения между местным временем и UTC (мировое время) используя кнопки «▲» «▼». Нажмите «ОК» для подтверждения</p>
  <div data-bbox="395 1809 703 1957" style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: auto; margin-right: auto;"> <p>Последняя коррекция 14:56 31-05-2010</p> </div>	<p>Выберите «Коррекция времени» и нажмите «ОК».</p> <p>Введите коррекцию времени, используя кнопки «▲» «▼» и затем нажмите «ОК» для подтверждения. Точность коррекции времени составляет 1 сек. Программа показывает дату последней коррекции (Последняя коррекция).</p> <p>Коррекция времени может выполняться раз в неделю. Если последняя коррекция выполнялась менее чем неделю назад, Контрольное устройство показывает дату и время последней коррекции и не разрешает выполнить еще одну коррекцию.</p> <p>Нажмите «ОК». Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>



	<p>Позволяет посмотреть текущее время переключения КУ в спящий режим. Изменить данный параметр можно в режиме мастерской (По умолчанию – 30 минут)</p>
	<p>Выберите “Дисплей” и нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Программа дает возможность установить следующие настройки дисплея:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Режим (Нормальный/Инверсный)</li> <li>2. Подсветка (Днём/Ночью)</li> <li>3. Контраст(0-100%)</li> </ol>
	<p>«Режим» Выберите вариант отображения “Нормальный” или “Инверсный” и нажмите на “ОК” для подтверждения</p>
	<p>«Подсветка» В этом подменю устанавливается уровень подсветки «Днём» и уровень подсветки «Ночью»</p>
	<p>«Днём» (Уровень регулируется кнопками &lt;1 и 2&gt;)</p>
	<p>«Ночью» (Уровень регулируется кнопками &lt;1 и 2&gt;)</p>

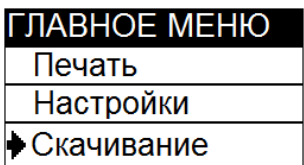
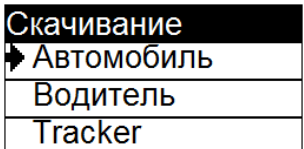

	<p>«Контраст» (Уровень регулируется кнопками &lt;1 и 2&gt;)</p>
	<p>Выберите «Звуковой сигнал» и нажмите «ОК».</p> <p>Выберите по усмотрению звуковой сигнал «Включен» или «Выключен» и нажмите «ОК» для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
	<p>Выберите «Язык» и нажмите «ОК».</p> <p>Выберите «Болгарский», «Русский» или «Английский» и нажмите «ОК» для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>



### 3.3.2.3 Загрузка (Скачивание)

Чтобы загрузить данные об автомобиле и водителе/сменном водителе:

Вставьте USB флэш-память в порт контрольного устройства, предназначенный для этой цели.

В ГЛАВНОМ МЕНЮ выберите «Загрузить» (Скачивание) и нажмите «ОК».


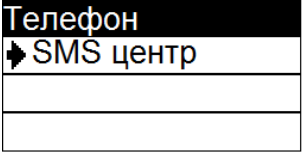
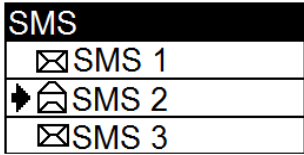
 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ Печать Настройки ➔ Скачивание</p>	<p>Используйте кнопки «▲» «▼» чтобы выбрать функцию «Загрузить» (Скачивание) и нажмите «ОК».</p>
 <p>Скачивание ➔ Автомобиль Водитель Tracker</p>	<p>Программа дает возможность загрузить данные с бортового устройства. Если карта водителя/сменного водителя вставлена в один из слотов, то также возможна загрузка данных с этой карты.</p>
 <p>Начальная дата ↓ 01.04.2010 ↑ Конечная дата ↓ 01.04.2010 ↑</p>	<p>Если Вы хотите загрузить данные с контрольного устройства, программа попросит Вас выбрать «Начальную дату» и «Конечную дату» периода, данные за который Вы хотите загрузить. Установите даты, используя кнопки «▲» «▼» и нажмите «ОК» для подтверждения каждой из них. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>

	<p>Если Вы хотите загрузить данные из карты Водителя (Сменного водителя), выберите эту опцию из меню «Загрузка» (Скачивание) и программа автоматически загрузит всю информацию с карты без запроса у Вас определенного периода.</p>
	<p>Выберите этот пункт, если вы хотите выгрузить данные о координатах пути (треке) ТС.</p>

### 3.3.2.4 Тест

	<p>При выборе данного пункта проводится тест КУ.</p>
--	--

### 3.3.2.5 Телефон

	<p>Позволяет получать, просматривать и удалять SMS (при получении SMS на экране высвечивается конверт).</p>
	<p>Нажать для просмотра присланных SMS.</p>
	<p>Просмотр присланных SMS (после просмотра сообщения его можно распечатать или удалить).</p>

### **3.3.3 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ КАРТЫ**

Для извлечения карты контролера нажмите и удерживайте кнопку, отвечающую за слот, в который она установлена (“1” или “2”).



Программа показывает название контрольного органа, фамилию лица представляющего его и сообщение о завершении работы.






### **3.4 РЕЖИМ КАЛИБРОВКИ**







Программирование, калибровка и настройка производится сервисной мастерской имеющей допуск Министерства транспорта Российской Федерации по отдельной инструкции.










## РАЗДЕЛ 4 ОСНОВНЫЕ СИМВОЛЫ И КОМБИНАЦИИ СИМВОЛОВ ДИСПЛЕЯ

### 4.1 ОСНОВНЫЕ СИМВОЛЫ ДИСПЛЕЯ

Символ	Люди	Действия
	Предприятие	Контроль
	Контролёр	Контроль
	Водитель	Вождение
	Мастерская/ Сервисный центр	Проверка/ Калибровка
	Производитель	Во время заводской настройки или до первичной калибровки

Символ	Рабочие режимы
	Режим предприятия
	Контрольный режим
	Режим управления
	Режим калибровки
	Доступность

Символ	Действия	Продолжительность
	Готовность (доступность)	Время, когда водитель не занят никакой работой, но готов к ней приступить
	Вождение	Время непрерывного вождения
	Отдых	Текущий период отдыха
	Работа	Текущий период работы
	Перерыв	Суммарное время отдыха
	Неизвестно	Совокупное время, за которое нет сведений о режиме занятости водителя

<b>Символ</b>	<b>Оборудование</b>	<b>Функции</b>
1	Слот водителя	
	Карта	
	Дисплей	Отображение на экране
	Электропитание	Показывает состояние электропитания
	Датчик	
	Автомобиль	
2	Слот сменного водителя	
	Часы	Локальное время либо UTC
	Внешняя память	Внешнее устройство для загрузки данных из памяти тахографа или карточки
	Принтер/распечатка	Печать
	Размер покрышек	

<b>Символ</b>	<b>Специфические условия</b>
OUT	Вне ЕСТР (ТС находится на территории стран, где применение требований ЕСТР не обязательно)
	Паром/поезд (режим движения на пароме/поезде)
<b>Символ</b>	<b>Разные</b>
!	События
▶	Начало ежедневного рабочего периода
◆	Местонахождение
🔒	Безопасность
⌚	Время
✖	Неисправности
◀	Окончание ежедневного рабочего периода
>	Скорость
Σ	Итог/Суммарно
М	Ручной ввод действий водителя
<b>Символ</b>	<b>Определители</b>
24h	Ежедневный
	Две недели
→	С...по...














## 4.2 КОМБИНАЦИИ СИМВОЛОВ







Символ	Разные
	Место контроля
	Начало временного интервала
	Конец временного интервала
OUT	Начало режима “вне зоны доступа”
OUT	Окончание режима “вне зоны доступа”
	Место начала ежедневного рабочего периода
	Место окончания ежедневного рабочего периода
	Из автомобиля
	Распечатка данных с карты водителя
	Распечатка данных с КУ

Символ	Карты
	Карта водителя
	Карта предприятия
	Карта контролёра
	Карта мастерской
	Нет карты

Символ	Вождение
	Вождение в составе экипажа
	Время вождения за две недели

Символ	Распечатки
24h	Действия водителя из ежедневной распечатки с карты
	События и неисправности из распечатки с карты
24h	Действия водителя из ежедневной распечатки с контрольного устройства
	События и неисправности из ежедневной распечатки с контрольного устройства
	Распечатка превышения скорости
	Распечатка технических данных
Символ	Индикация
	Вождение в составе экипажа
	Время вождения за две недели

<b>Символ</b>	<b>События</b>
! 	Вставлена недействительная карта
	Совпадение времени
! 	Карта водителя вставляется во время поездки
>>	Превышение скорости
! 	Ошибка связи с датчиком/сенсором
! 	Установка времени (в мастерской)
! 	Конфликт карт
! 	Вождение без действительно карты
! 	Ошибка последней сессии
! 	Отключение электроснабжения
! 	Нарушение защиты/безопасности
> 	Контроль превышения скорости

<b>Символ</b>	<b>Неисправности</b>
x 	Карта 1 неисправность функционирования
x 	Карта 2 неисправность функционирования
x 	Неисправность принтера
x 	Внутренняя неисправность
x 	Неисправность загрузки
x 	Неисправность датчика/сенсора

### 4.3. КОДЫ ОШИБОК

Код	Описание ошибки
0x	Общие события
00	Дополнительно не уточняется
01	Ввод недействительной карточки
02	Несовместимость карточек
03	Нестыковка времени
04	Управление без соответствующей карточки
05	Ввод карточки в процессе управления
06	Последний сеанс использования карточки завершен неправильно
07	Превышение скорости
08	Прекращение электропитания
09	Ошибка данных о движении
1x	События, связанные с попыткой нарушения защиты бортового устройства
10	Конфликт движения транспортного средства
16	Дополнительно не уточняется
17	Сбой в аутентификации датчика движения
18	Сбой в аутентификации карточки тахографа
19	Несанкционированная замена датчика движения
20	Ошибка, указывающая на нарушение целостности при вводе данных на карточку
21	Ошибка, указывающая на нарушение целостности данных пользователя, записанных в блоке памяти
22	Внутренняя ошибка при передаче данных
23	Несанкционированное вскрытие корпуса
24	Нарушение целостности аппаратного оборудования
2x	События, связанные с попыткой нарушения защиты датчика
32	Дополнительно не уточняется
33	Сбой в аутентификации
34	Ошибка, указывающая на нарушение целостности сохраненных данных
35	Внутренняя ошибка при передаче данных
36	Несанкционированное вскрытие корпуса
37	Нарушение целостности аппаратного оборудования

3x	Неисправность контрольного устройства
48	дополнительно не уточняется
49	внутренняя неисправность БУ
50	неисправность принтера
51	неисправность дисплея
52	ошибка при загрузке
53	неисправность датчика
4x	Сбой в работе карточки
64	дополнительно не уточняется
80..FF	по усмотрению изготовителя

Код, указывающий на причину регистрации события или неисправности.

<b>Код</b>	<b>Описание</b>
00	Одно из 10 самых последних (недавних) событий или неисправностей
01	Самое длинное событие, происшедшее в один из последних 10 дней
02	Одно из пяти наиболее продолжительных событий, происшедших за последние 365 дней
03	Последнее событие за один из последних 10 дней
04	Самое серьезное событие за один из последних 10 дней
05	Одно из пяти самых серьезных событий, происшедших за последние 365 дней
06	Первое событие или первая неисправность, имевшие место после последней калибровки
07	Текущее/продолжающееся событие или неисправность
80..FF	По усмотрению изготовителя

## РАЗДЕЛ 5 ОБРАЗЦЫ ДОКУМЕНТОВ

### 5.1 ПЕЧАТЬ ДАННЫХ СОХРАНЕННЫХ В ПАМЯТИ КУ

#### 5.1.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Дата и время распечатки	▼12/09/2012 05:25 (UTC)	
Тип распечатки	Tov	
Фамилия владельца карты в слоте 1	⊙ Petrov	Идентификатор блока карточки водителя
Имя владельца карты в слоте 1	Oleg	
Идентификация карты в слоте 1	⊙RUS/RUD80000000010 0 0	
Дата истечения срока действия карты	19/08/2017	
Идентификационный номер автомобиля	Δ BDSYR TK94GF475290	Идентификатор блока автомобиля
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер	RUS/AM777P199	Идентификатор блока КУ
Наименование производителя КУ	□ ООО АСТОР ТРЕЙД	
Адрес производителя	Москва, 16 Парковая, 26	
Справочный номер КУ	АВЛГ 816.00.00	
Сертификационный номер КУ	14B00548	
Серийный номер КУ	0000003769	
Год изготовления КУ	2012	
Версия ПО и дата установки КУ	1.03 29/08/2012	
IMEI	IMEI 359136031397242	Идентификатор блока датчика, если установлен
Серийный номер датчика	Δ	
Сертификационный номер датчика	Δ	
Дата начальной установки датчика	Δ	
Идентификатор блока калибровки	Δ	
Наименование мастерской	T Workshop 1	
Адрес мастерской	address 1	
Идентификационная карта мастерской	T RUS/ 1 0 0 0 2 8 0 0	
Дата истечения срока действия карты мастерской	14/12/2012	
Дата калибровки и причина калибровки	T 07/09/2012 (1)	
	Δ UNK/	
	w 6000 imp/km	Характеристический коэффициент автомобиля
	k 6000 imp/km	Константа записывающего устройства
	l 1000 mm	Эффективная окружность покрышки
	o	Размер покрышек автомобиля
	> 110 km/h	Ограничение скорости
	0-0 km	Счетчик пробега до и после калибровки
	T Workshop 1	
	address 1	
	T RUS/ 1 0 0 0 2 8 0 0	
	14/12/2012	
	T 07/09/2012 (4)	
	Δ BDSYR TK94GF475290	
	RUS/AM777P199	
	w 6000 imp/km	
	k 6000 imp/km	
	l 1000 mm	
	o 265/75/17	
	> 110 km/h	
	0-0 km	
Предыдущие дата и время	! 25/04/2011 10:59	Идентификатор блока коррекции времени
Новые дата и время	⊙ 25/04/2011 11:00	
Мастерская, выполнившая коррекцию времени	ЗАО Изаритол-авто	
Адрес мастерской	Babushkina st. Snolens	
Идентификационная карта мастерской	T RUS/RUM0000000010 0 0	
Дата истечения срока действия карты мастерской	15/12/2010	
Дата и время последнего события	Δ	
Дата и время последней ошибки	! 12/09/2012 04:56	
	X 10/09/2012 07:12	Последние события и ошибки, записанные в КУ

## 5.1.2 РАБОТА

Дата и время распечатки	▼12/09/2012 05:25 (UTC)	
Тип распечатки (24ч, TC)	24hД▼	
Фамилия владельца карты в слоте 1	⊙ Petrov	Идентификатор блока водителя
Имя владельца карты в слоте 1	Oleg	
Идентификация карты в слоте 1	⊙ RUS/RUD8000000010 0 0	
Дата истечения срока действия карты	19/08/2017	Идентификатор блока автомобиля
Идентификация автомобиля (VIN)	Д BDSYRTK94GF475290	
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер	RUS/AM777P199	Идентификатор блока компании
Наименование производителя КУ	⊙ 000 АСТОР ТРЕЙД	
Справочный номер КУ	АВЛГ 816.00.00	Последняя калибровка
Наименование мастерской	Т Workshop 1	
Идентификация карты мастерской	Т RUS/ 1 0 0 0 2 8 0 0	Последний контроль
Дата последней калибровки	Т 07/09/2012	
Идентификация контролера	⊙ - - -	Идентификатор блока действий водителя
Дата и время последнего контроля	07/09/2012	
Дата проверки	0-65km	Идентификатор блока слота 1
Счетчик пробега на начало и конец суток	0 km	
Время отдыха	h 00:00 14h30 0 km;	
Идентификация карты в слоте 1	⊙ RUS/RUD8000000010 0 0	
Дата истечения срока действия карты	19/08/2017	
Действия: время начала, длительность, режим деятельности	h 14:30 00h01 ⊙ 14:31 00h50 × 15:21 00h02 ⊙ 15:23 01h52 h 17:15 06h44 65 km; 65 km	
Время отдыха	h 23:59 00h01 65 km; 0 km	Идентификатор блока слота 2
Время отдыха	h 00:00 07h44 0 km;	
Фамилия владельца карты в слоте 2	Т VERIFICATION 1	
Имя владельца карты в слоте 2	TEST_C10 1	
Идентификация карты в слоте 2	Т RUS/ 1 0 0 0 2 8 0 0	
Дата истечения срока действия карты	14/12/2012	
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер	Д+UNK/	
Дата работы	01/01/2010 00:24	
Время отдыха	h 07:44 00h04 0 km;	

Длительность отдыха  
Длительность присутствия

Деятельность без карт, вставленных в слот 1  
Общая длительность времени вождения и пробег, км  
Общая длительность периодов работы и доступности  
Общая длительность периодов отдыха  
Деятельность без карт, вставленных в слот 2  
Общая длительность периодов работы и доступности  
Общая длительность периодов отдыха

Фамилия владельца карты в слоте 1  
Имя владельца карты в слоте 1  
Идентификация карты в слоте 1  
Общая длительность времени вождения, км  
Общая длительность периодов работы и доступности  
Общая длительность периодов отдыха  
Общая длительность работы экипажа

Фамилия владельца карты в слоте 2  
Имя владельца карты в слоте 2  
Идентификация карты в слоте 2  
Время и место начала поездки, одометр

Время и место окончания поездки, одометр

Общая длительность вождения, км  
Общая длительность периодов работы и доступности  
Общая длительность периодов отдыха  
Общая длительность работы экипажа

Пиктограмма события (ошибки), причины события  
(ошибки), их дата и время начала  
Кол-во подобных событий (ошибок) за текущий день,  
дополнительный код ошибки (события)

Идентификация карт, вставленных в момент  
фиксации события

Место контроля  
Подпись контролера  
Со времени  
До времени  
Подпись водителя

	0 km
h 07:48	06h43
z 14:31	09h29
	65 km;
	Σ
1	- - -
⊙ 00:00	0 km
× 00:00	z 00:00
h 14:31	
2	- - -
× 00:00	z 09:29
h 14:27	
⊙ Petrov	
Oleg	
⊙ RUS/RUD80000000010	0 0
⊙ 02:42	65 km
× 00:02	z 00:00
h 06:45	
⊙ 00:00	
T VERIFICATION 1	
TEST_C10 1	
T RUS/ 1 0 0 0 2 8 0	0 0
+H 07:44	RUS
	Преображенское
	Красногвардейский р-н
	0 km
+H 07:48	RUS
	Преображенское
	Красногвардейский р-н
	0 km
⊙ 00:00	0 km
× 00:00	z 00:00
h 00:04	
⊙ 00:00	
	!XD
!+ (1)	12/09/2012 04:56
!008 (002)	00h28
⊙ RUS/RUD80000000010	0 0
!+ (1)	11/09/2012 14:26
!008 (002)	14h28
⊙ RUS/RUD80000000010	0 0
!+ (1)	10/09/2012 07:57
!008 (003)	29h03
⊙ - - -	
X↓ (0)	10/09/2012 07:12
!052 (001)	
⊙ TRUS/ 0 0 0 0 0 1 0	0
X↓ (0)	10/09/2012 07:12
!052 (053)	
⊙ TRUS/ 0 0 0 0 0 1 0	0
⊙+	.....
⊙	.....
⊙+	.....
⊙+	.....
⊙	.....

Дневная сводка

Последние пять событий из KV

### 5.1.3 СОБЫТИЯ

Дата и время распечатки  
 Тип распечатки (события, ТС)  
 Фамилия владельца карты в слоте 1  
 Имя владельца карты в слоте 1  
 Идентификация карты в слоте 1  
 Дата истечения срока действия карты  
 Фамилия владельца карты в слоте 2  
 Имя владельца карты в слоте 2  
 Идентификация карты в слоте 2  
 Дата истечения срока действия карты  
 Идентификационный номер автомобиля  
 Страна, в которой зарегистрирован автомобиль,  
 и его регистрационный номер  
 Пиктограмма событий, причины события,  
 их дата и время начала, Кол-во подобных событий за  
 текущий день,  
 Данные карт загруженных карт в моменты начала  
 и окончания события



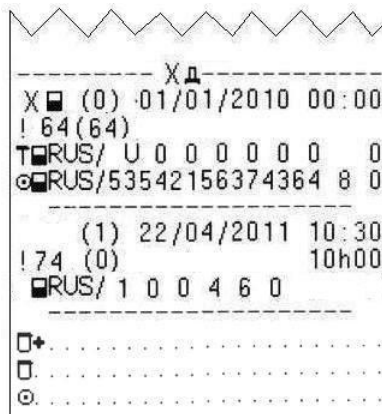
Идентификатор блока водителя

Идентификатор блока автомобиля

Все события, уже записанные или регистрируемые в данный момент

Идентификация карт, вставленных в момент регистрации события (ошибки)

Пиктограмма событий, причины события,  
 их дата и время начала, Кол-во подобных событий за  
 текущий день,  
 Данные карт загруженных карт в моменты  
 начала и окончания события



Все ошибки, уже записанные или регистрируемые в данный момент, сохраненные в КУ

Информация, вводимая с клавиатуры

Место контроля  
 Подпись контролера  
 Подпись водителя

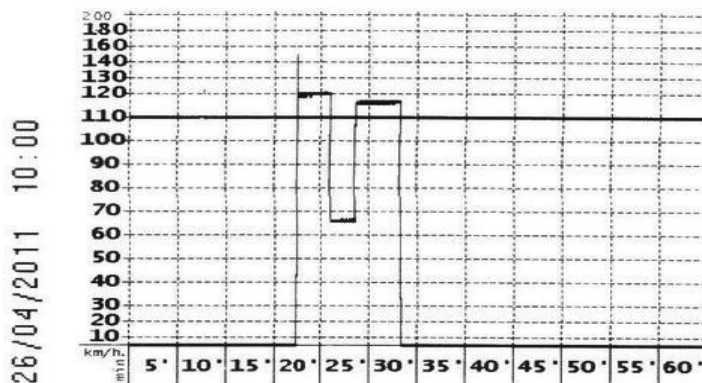


## 5.1.4 ПРЕВЫШЕНИЕ СКОРОСТИ

Дата и время распечатки	▼25/04/2011 12:07 (UTC)	
Тип распечатки (ограничение скорости)	>>▼ 110 km/h	
Фамилия владельца карты в слоте 1	⊙ Petrov	Идентификатор блока карт, загруженных в КУ
Имя владельца карты в слоте 1	Petr	
Идентификация карты в слоте 1	⊙ RUS/RUD000000000007 0 0	
Дата истечения срока действия карты	28/05/2011	
Фамилия владельца карты в слоте 2	⊙ Ivanova	Идентификатор блока автомобиля
Имя владельца карты в слоте 2	Elena	
Идентификация карты в слоте 2	⊙ RUS/53542156374364 8 0	
Дата истечения срока действия карты	17/09/2017	
Идентификационный номер автомобиля Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер	Д BDSYRTK94GF475290 RUS/AM777P199	Контроль над превышением скорости
Дата и время последнего контроля превышения скорости	>> 20/01/2011 11:29	
Дата и время первого превышения скорости и количество событий превышения скорости после предыдущего контроля	>> 01/04/2011 20:49 (3)	Первое превышение скорости после калибровки
Дата, время и длительность (минуты) превышения Максимальная и средняя скорости за данный день Идентификация карты водителя	>>>25/04/2011 11:49 00:03 123 km/h 120 km/h (0) ⊙ RUS/RUD000000000007 0 0	Пять наиболее серьезных превышений скорости после последней калибровки за последние 365 дней
Дата, время и длительность (минуты) превышения Макс. и средняя скорость, количество подобных событий за день Фамилия водителя Имя водителя Идентификация карты водителя	>>>(365) 25/04/2011 11:49 00:03 123 km/h 120 km/h (0) Petrov Petr ⊙ RUS/RUD000000000007 0 0	
	25/04/2011 11:54 00:01 126 km/h 123 km/h (1) Petrov Petr ⊙ RUS/RUD000000000007 0 0	
	>>>(10) 25/04/2011 11:54 00:01 126 km/h 123 km/h (1) Petrov Petr ⊙ RUS/RUD000000000007 0 0	Наиболее серьезные события превышения скорости после последней калибровки за последние десять дней
Дата, время и длительность Макс. и средняя скорость, количество подобных событий за день Фамилия водителя Имя водителя Идентификация карты водителя		Информация, вводимая вручную
Место контроля	⊕+ . . . . .	
Подпись контролера	⊖ . . . . .	
Подпись водителя	⊙ . . . . .	

### 5.1.5 ТАХОГРАММА

Дата и время начала тахограммы



Время в минутах

## 5.2 ПЕЧАТЬ ДАННЫХ СОХРАНЕННЫХ НА КАРТЕ ВОДИТЕЛЯ

### 5.2.1 РАБОТА

Дата и время распечатки	▼12/09/2012 05:25 (UTC)	
Тип распечатки	24h▼	
Идентификатор блока водителя	⊙ Petrov	
Фамилия владельца карты в слоте 1	Oleg	
Имя владельца карты в слоте 1	⊙ RUS/RUD80000000010 0 0	
Идентификация карты в слоте 1	19/08/2017	
Дата истечения срока действия карты	Д	Идентификатор блока автомобиля
Идентификационный номер автомобиля	Д BDSYRTK94GF475290	
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер	RUS/AM777P199	Идентификатор блока КУ
Наименование производителя КУ	⊠ 000 АСТОР ТРЕЙД	
Справочный номер КУ	АВЛГ 816.00.00	Последняя калибровка
Наименование мастерской	Т Workshop 1	
Идентификация карты мастерской	Т RUS/ 1 0 0 0 2 8 0 0	
Дата последней калибровки	Т 07/09/2012	Последний контроль
Номер карты Контролера	⊠ - - -	
Дата и время проведения контроля	⊠	
Дата за которую выводятся дальнейшие сведения распечатки, и количество загрузок карточки	⊙ 07/09/2012 1	
Периоды неизвестных действий – время начала, длительность	? 00:00 14h30	Идентификатор блока данных для слота 1
Идентификация автомобиля	Д RUS/AM777P199	
Действия: время начала, длительность, режим деятельности	0 km	Дневная сводка
	h 14:30 00h01	
	⊙ 14:31 00h50	
	× 15:21 00h02	
	⊙ 15:23 01h52	
	h 17:15 06h44	
Показания одометра в начале и конце поездки	65 km; 65 km	
Периоды неизвестных действий – время начала, длительность	? 23:59 00h01	
Вождение, общая дневная длительность и пробег	⊙ 02h42 65 km	
Длительность других деятельностей	× 00h02 ⊠ 00h00	
	h 06h45 ? 14h31	
	⊙ 00h00	

Пиктограмма события (ошибки), его дата и время начала  
 Кол-во подобных событий (ошибок) за текущий день,  
 дополнительный код ошибки (события),  
 продолжительность события  
 Идентификатор транспортного средства

```

    !X
    !+ 12/09/2012 04:56
    !008 00h28
    Д RUS/AM777P199
    -----
    !+ 12/09/2012 04:47
    !008 00h07
    Д RUS/AM777P199
    -----
    !+ 11/09/2012 14:26
    !008 14h28
    Д RUS/AM777P199
    -----
    !+ 11/09/2012 14:23
    !008 00h02
    Д RUS/AM777P199
    -----
    !+ 10/09/2012 05:02
    !008 01h43
    Д RUS/AM777P199
    
```

Последние пять событий (ошибок), записанных на карту

Пиктограмма события (ошибки), его дата и время начала  
 Кол-во подобных событий (ошибок) за текущий день,  
 дополнительный код ошибки (события) (если нужен)  
 Идентификация карт, вставленных в момент  
 регистрации события (ошибки)

```

    !XD
    !+ (1) 12/09/2012 04:56
    !008 (002) 00h28
    ■ORUS/RUD80000000010 0 0
    -----
    !+ (1) 11/09/2012 14:26
    !008 (002) 14h28
    ■ORUS/RUD80000000010 0 0
    -----
    !+ (1) 10/09/2012 07:57
    !008 (003) 29h03
    ■ - - -
    -----
    X↓ (0) 10/09/2012 07:12
    !052 (001)
    ■TRUS/ 0 0 0 0 0 1 0 0
    -----
    X↓ (0) 10/09/2012 07:12
    !052 (053)
    ■TRUS/ 0 0 0 0 0 1 0 0
    -----
    □+ .....
    □ .....
    ⊙ .....
    
```

Последние пять событий (ошибок), записанных в памяти КУ

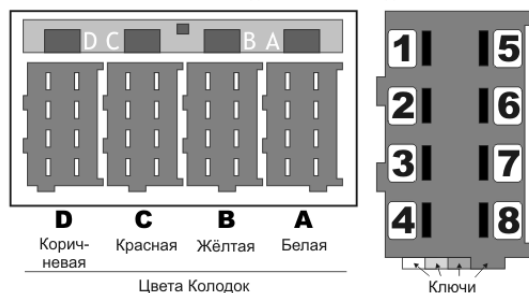
Место контроля  
 Подпись контролера  
 Подпись водителя

## 5.2.2 СОБЫТИЯ

Дата и время распечатки	▼25/04/2011 12:15 (UTC)	
Тип распечатки (события, карта)	!X	Идентификатор блока водителя
Фамилия владельца карты	⊙ Petrov	
Имя владельца карты	Petr	
Идентификация карты	⊙RUS/RUD00000000007 0 0	Идентификатор блока автомобиля
Дата истечения срока действия карты	28/05/2011	
Идентификационный номер автомобиля	Д BDSYRTK94GF475290	
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер	RUS/AM777P199	Идентификатор блока событий
Пиктограмма события (ошибки), их дата и время начала	XD 16/08/1995 18:21	
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер	!048 15h03	
	Д RUS/AM777P199	
	!+ 20/04/2011 15:43	
	!008 115h02	
	Д RUS/AM777P199	
	! 16/03/2011 01:38	
	!023 00h00	Идентификатор блока неисправностей
	Д RUS/AM777P199	Все события и ошибки, записанные на карту
	X	
Место контроля	⊙+	
Подпись контролера	⊙.	
Подпись водителя	⊙.	

## Подключение к бортовой сети КУ «Меркурий ТА-001»

Вид со стороны подстыковки кабелей  
На колодках кабеля - гнезда



<b>A</b>		
1	Sys_Vcc	Питание +12 или +24 V ("Кл.30", "+" Аккумулятор)
2	Illum_Level	Яркость дисплея ("Кл. 58")
3	Perif_Vcc	Зажигание ("Кл. 15")
4	CAN1_H	CAN1 H
5	GND0	Общий 0V ("Кл. 31а", "-" Аккумулятор)
6	Корпус	Корпус ("Кл.31")
7	CAN1_GND	Экран кабеля CAN1
8	CAN1_L	CAN1 L
<b>B</b>		
1	Speed_Sensor_Supply	Питание датчика скорости +8.5 В
2	GND	Общий датчика скорости 0В
3	Taho_Clk_In	Импульсы датчика скорости
4	Taho_Data_IO	Данные (для криптованного датчика)
5	Digital_In_1	Цифровой вход 1. Контроль подключения массы. Для контроля подключить к массе автомобиля.
6	Speedometer_Out	Выход импульсов датчика скорости на спидометр
7	Speed_Pulse_O	Программируемый выход импульсов датчика скорости на спидометр
8	DIG_OUT1	Цифровой выход 1
<b>C</b>		
1	Analog_I_1	Аналоговый вход 1
2	Analog_I_2	Вход подключения микрофона (гарнитура); R нагрузки $\geq 1$ кОм
3	Analog_I_3	Общий микрофон/динамик (гарнитура)
4	Analog_I_4	Выход для подключения динамика (гарнитура)
5	CAN2_H	CAN2 H
6	CAN2_GND	Экран кабеля CAN2
7	CAN2_L	CAN2 L
8	GND	Общий 0V
<b>D</b>		
1	485A	Линия А интерфейса RS-485
2	485B	Линия В интерфейса RS-485
3	Digital_In 2	Цифровой вход 2
4	General_Warning_Out	Выход "Предупреждение " на индикатор
5	Panic_In	Вход "Тревожная Кнопка"
6	Digital_Out_2	Цифровой выход 2
7	485_GND	Экран кабеля RS-485
8	GND	Общий 0V

Кабель для подключения КУ к бортовой сети АВЛГ 816.20.00-02

A1	Красный	+ Аккумулятор
A2	Коричневый	Освещение (уровень подсветки дисплея)
A3	Желтый	Зажигание
A5	Черный	- Аккумулятор

Кабель для подключения датчика скорости АВЛГ 816.21.00

B1	Красный	Питание датчика скорости (+8,5В)
B2	Черный	Общий
B3	Зеленый	Сигнал датчика скорости

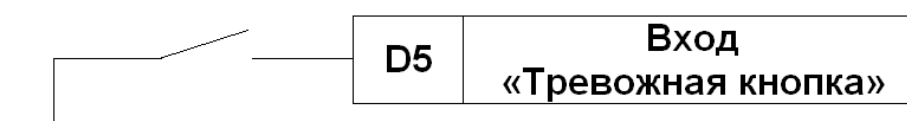
Кабель для подключения гарнитуры АВЛГ 816.33.00



Подключение гарнитуры



Подключение «Тревожной кнопки»



**Редакция от 15.03.2013**